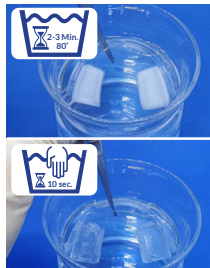


Gebrauchsanweisung

Inhalt:

inkl. Thermo-Schiene, Aufbewahrungsdose und Gebrauchsanweisung



AquaSplint®**thermo** für **2-3 Minuten** mit einer Pinzette in **80°C heißes Wasser** eintauchen, bis der Kunststoff transparent wird. Danach **10 Sekunden** in kaltem Wasser abkühlen lassen.



AquaSplint®**thermo** im Unterkiefer einsetzen, leicht darauf beißen und **ca. 5 Minuten abkühlen/aushärten** lassen.



Zur Beschleunigung der Abkühlung mit kaltem Wasser nachspülen (Wasser kann geschluckt werden).



AquaSplint®**thermo** nach dem **Aushärten** herausnehmen. Bei unerwünschtem Ergebnis kann der Vorgang wiederholt werden.

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Preis	Menge
402-001-01	AquaSplint thermo		

Adresse / Stempel



TeleDenta GmbH
Hainstr. 108
09130 Chemnitz
Germany

Tel.: +49 371 4330209
Fax: +49 371 43318363
E-Mail: info@teledenta.com
Web: www.teledenta.com

eine selbstjustierende vorgefertigte* CMD Schiene



* enthält bereits eine thermo-plastische Unterfütterung

Empfohlene Tragedauer max. 4 Wochen.

Zzgl. 7% MwSt. & Versandkosten, sofern nicht anders ausgewiesen.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

www.teledenta.com



AquaSplint® thermo

ist die neueste Generation der selbstadjustierenden und vorgefertigten CMD-Schienen. Ihre integrierte thermoplastische Unterfütterung ermöglicht eine schnelle Individualisierung und einen stabilen Halt ohne Laborarbeiten, Abdrücke oder Registrierung.

Der hydrostatische Ausgleich zwischen den mit einem Schlauch verbundenen Wasserkissen ermöglicht eine schmerzlindernde Harmonisierung der kraniofazialen Strukturen (Aqua-Balance Effekt).

AquaSplint® classic >>> AquaSplint® thermo

Dank der neu entwickelten thermoplastischen Unterfütterung (boil & bite) und dem bewährten Aqua-Balance-Effektes, ermöglicht der neue AquaSplint® thermo einen stabileren Halt und einfachere Handhabung:

- Der **thermo** ist noch einfacher bei der Anwendung. Eine thermoplastische Unterfütterung ist bereits integriert, sodass das bisher benötigte Bonding und die Silikonunterfütterungsspritze entfallen.
- Nach wenigen Minuten im heißen Wasser, ist die thermoplastische Unterfütterung einsatzbereit (siehe Gebrauchsanweisung).
- Der Anpassungsvorgang kann bei einem unerwünschten / ungenauen Unterfütterungsergebnis problemlos wiederholt werden.

Indikationen:

- schnelle Schmerzlinderung und Muskelentspannung (sofort Behandlung)
- einfache präprothetische / präkieferorthopädische Bissbestimmung
- neutralisiert Funktionsstörungen, Frühkontakte, Zwangsbisse
- Differentialdiagnostik der multifaktoriellen Genese von CMD
- unterstützende Therapie bei assoziierten Erkrankungen wie HWS-Syndrom, Tinnitus, Migräne, Gelenktrauma, sowie bei Limitationen und Blockaden

AquaSplint **thermo**
ist ein Qualitätsprodukt
Made in Germany 



Kontraindikationen:

- exzessiver Bruxismus / Knirschen reduziert die Haltbarkeit (*)
- durch scharfe Kanten an Prothesen, Zahnkronen o.ä. können die Wasserkissen beschädigt werden
- fehlen der Seitenzähne – mindestens ein zweiter Prämolare (5er) in jedem Quadranten sollte vorhanden sein

Vorteile gegenüber klassischen Aufbiss-Schienen:

- sofort einsetzbar ohne Abdrücke / Laborarbeiten
- schnelle Schmerzlinderung und Muskelentspannung
- Tragdauer von 10 Stunden pro Tag ausreichend
- passgenau und komfortabler Halt
- keine scharfe Kanten / Druckstellen
- universelle Größe / universell einsetzbar
- keine Adjustierungstermine (dank des hydrostatischen Ausgleichs der beiden Wasserkissen)
- ersetzt die Relaxierungs- und Distractionsschiene
- kann während einer kieferorthopädischen Behandlung eingesetzt werden
- wahlweise im Unter- oder Oberkiefer einsetzbar
- (*) kann in Kombination mit einer 0,5 mm Miniplast-schiene im Gegenkiefer auch langfristig eingesetzt werden

Gebrauchsanweisung

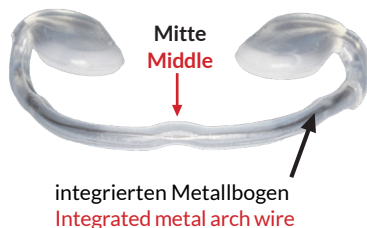
Bestellung / Order



- wahlweise im Unter- oder Oberkiefer tragbar
- den integrierten Metallbogen durch leichtes Biegen an die Zahnbogenform anpassen – die Wasserkissen sollten passiv u. symmetrisch zwischen beiden Zahnreihen liegen
- die V-Markierung zeigt die Mitte des Verbindungsschlauches der beiden Wasserkissen und sollte beim Anpassen und Tragen nahe der Zahnmittellinie im Ober- bzw. Unterkiefer liegen
- **AquaSplint®mini** bitte sofort nach dem Herausnehmen mit Wasser abspülen und in die Aufbewahrungsdose legen

Instruction

- Can be worn in the lower or upper jaw
- The integrated wire should be bend easily according to the dental arch – both water pads should remain passively and symmetrically between the teeth
- The V-mark shows the midpoint of the connection tube of both water pads. It should be rested/located near the midline of the upper or lower jaw
- Please wash up the **AquaSplint®mini** with water after removal and place it into the hygiene box



Artikel-Nr. Article-No.	Bezeichnung Description	Preis Price	Menge Quantity
401-001-01	AquaSplint mini (1 Stück/Piece)		
401-001-02	AquaSplint mini (5 Stück/Pieces)		
401-001-03	AquaSplint mini (10 Stück/Pieces)		



inkl. **AquaSplint®mini** Schiene und Aufbewahrungsdose für Patienten
Incl. **AquaSplint®mini** splint and hygiene box for patients

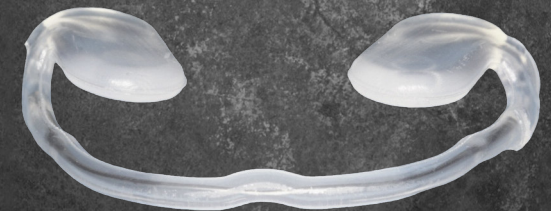


TeleDenta GmbH
Hainstr. 108
09130 Chemnitz
Germany

Tel.: +49 371 4330209
Fax: +49 371 43318363
E-Mail: info@teledenta.com
Web: www.teledenta.com

Zzgl. 7% MwSt. & Versandkosten, sofern nicht anders ausgewiesen.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
7% VAT. & shipping costs, unless otherwise stated. Changes and errors excepted.

Die vereinfachte CMD Aufbiss-Schiene



The simplified TMD bite-splint

www.aqua-splint.com



Made in Germany



Anwendung/Indikation:

AquaSplint®mini ist eine mit Wasser gefüllte selbstjustierende Aufbisschiene, die sofort das CMD Syndrom und die damit assoziierten Erkrankungen wie Kiefergelenkschmerzen, Migräne, HWS-Syndrom, Tinnitus, Kopf- u. Gesichtsschmerzen, Blockierungen, Stress-Syndrom, moderate Schlafapnoe etc. therapieren kann.

Application/Indication:

AquaSplint®mini is a self-adjusting bite-splint that is filled with water and offers immediate therapy to the TMD syndrome and associated disorders like TMJ-pains, migraine, cervical syndrome, tinnitus, head- and face ache, blockades, moderate sleep apnea.

Kontraindikationen:

- starker Bruxismus/Knirschen reduziert die Haltbarkeit
- durch scharfe Kanten an Prothesen, Zahnkronen o.ä. können die Wasserkissen beschädigt werden
- Fehlen der Backenzähne - mindestens ein zweiter Prämolars (5er) in jedem Quadranten sollte vorhanden sein

Contraindications:

- Severe bruxism/grinding reduces the durability
- Due to sharp edges of prostheses, dental crowns etc. the water pads could be damaged
- Missing molars - at least one second premolar tooth in every quadrant should be present



Merkmale des AquaSplint®mini:

- niedrige Höhe - dadurch besonders geeignet beim CMD-Patienten mit offenem Biss
- ideal für den nicht zahnärztlich tätigen Mediziner wie Orthopäden, HNO Ärzten, sowie Osteopathen, Physiotherapeuten und Apothekern
- keine Unterfütterung
- Unterkiefer kann sich selbst balancieren/ repositionieren
- neutralisiert evtl. vorhandenen Zwangsbiss
- integrierter Draht, welcher sich individuell an die Zahnbogenform biegen lässt
- effektiver und sofortiger Behandlungseinstieg
- bei Fortschritt und Schmerzlinderung kann eine okklusale Rehabilitation (Zahnarzt) oder ein **AquaSplint®thermo** folgen

Characteristics of AquaSplint®mini:

- Lower height - thus particularly applicable for TMD-patients with open bite
- Preferred by non-dental physicians like orthopedists, ENT physicians, also osteopaths, physiotherapists and pharmacists
- No relining
- Allows balancing of the lower jaw
- Neutralized any forced bite
- The integrated wire can be bent individually pursuant to the dental arch
- Effective and immediate access to therapy
- With progress and pain relief an occlusal rehabilitation (dentist) or an **AquaSplint®thermo** can follow if needed



Vorteile gegenüber klassischen Aufbiss-Schienen:

- schnelle Schmerzlinderung und Muskelentspannung
- sofort einsetzbar ohne Laborarbeiten
- universelle Größe
- keine scharfen Kanten
- nur 10 Stunden tägliche Tragedauer
- keine Adjustierungstermine (dank des hydrostatischen Ausgleichs der beiden Wasserkissen)
- Ersetzt die Relaxierungs- und Distractionsschiene
- kann während einer kieferorthopädischen Behandlung eingesetzt werden

Advantages compared to classic bite splints:

- Quick pain alleviation and muscle relief
- Installable instantly without lab work
- Universal Size
- No sharp edges
- No more than 10 hours of daily wearing
- No appointments for adjustment (thanks to the hydrostatic balance between both water pads)
- Alternative to both relaxation and distraction splints.
- Can be used during orthodontic treatment

Unterschied AquaSplint®thermo & mini:

AquaSplint®mini ist um ca. 40% dünner als der **AquaSplint®thermo**, da Sattel und Unterfütterung entfallen. Dadurch ist er besser für die Behandlung von Patienten mit offenem Biss geeignet.

AquaSplint®mini hat im Gegensatz zum **AquaSplint®thermo** einen integrierten Metallbogen, wodurch er individuell an die Zahnbogenform angepasst werden kann.

Difference between AquaSplint®thermo & mini:

AquaSplint®mini is about 40% thinner than the **AquaSplint®thermo** due to the omission of both saddles and relining. Therefore it is more suitable to treat open bite patients. **AquaSplint®mini** has in comparison to the **AquaSplint®thermo** an integrated metal arch wire in the tube which is connecting the two pads. This wire makes it possible to be individually adapted to the shape of the dental arch.